

I

(Meddelelser)

RÅDET

Meddelelse om åbning af de kontingenter, der er fastlagt ved Rådets afgørelse af 19. december 2002 om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine

(2002/C 331/01)

1. Stålprodukter, der falder ind under de toldpositioner, der er fastlagt ved Rådets afgørelse (se tillæg 1 til bilaget), og som har oprindelse i Ukraine, kan indføres mellem den 1. januar 2002 og den 31. december 2003 inden for de lofter, der er fastlagt i tillæg 7 til bilaget.

2. De kvantitative lofter forvaltes i overensstemmelse med reglerne i bilaget.

Anmodninger om bevillinger skal sendes til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som er opført i tillæg 5 til bilaget.

BILAG

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Dette bilag finder anvendelse på indførsel af de stålprodukter, der er anført i tillæg 1, og som har oprindelse i Ukraine.
2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 klassificeres de pågældende stålprodukter i produktkategorier som anført i tillæg 1.
3. Tarifieringen af de i tillæg 1 anførte produkter baseres på den kombinerede nomenklatur (KN).
4. De i stk. 1 omhandlede produkters oprindelse fastlægges i henhold til de i Fællesskabet gældende regler.
5. Fremgangsmåden for kontrol af oprindelsen af de i stk. 1 omhandlede produkter er fastsat i gældende fællesskabslovgivning.

Artikel 2

Kvantitative lofter

1. Indførsel af de stålprodukter, der er anført i tillæg 1, og som har oprindelse i Ukraine, er undergivet de i tillæg 7 fastsatte årlige kvantitative lofter. Frigivelse til fri omsætning i Fællesskabet af de i tillæg 1 anførte produkter med oprindelse i Ukraine er betinget af, at der forelægges importbevilling udstedt af medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4.
2. For at sikre at de mængder, for hvilke der udstedes importbevilling, på intet tidspunkt overstiger de samlede kvantitative lofter for hver produktgruppe, udsteder de kompetente myndigheder først importbevilling, efter at Kommissionen har bekræftet, at der stadig er disponible mængder til rådighed inden for de kvantitative lofter for den relevante kategori af stålprodukter for leverandørlandet, for hvilke en importør eller importører har indgivet ansøgning til nævnte myndigheder.
3. I dette bilag anses et produkt for at være afsendt på den dato, hvor det inkludes eksporttransportmidlet.

Artikel 3

Suspensionsordninger

1. De kvantitative lofter, der er omhandlet i tillæg 7, gælder ikke for produkter, som er anbragt i frizoner eller på frilagere eller indført under proceduren for toldoplæg, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen).
2. Når de i stk. 1 omhandlede produkter efterfølgende frigives til fri omsætning, enten i uforandret stand eller efter bearbejdning eller forarbejdning, finder artikel 2, stk. 2, anvendelse, og de således frigivne produkter afskrives på de relevante kvantitative lofter, der er fastsat i tillæg 7.

Artikel 4

Særlige regler for forvaltning af kvantitative fællesskabslofter

1. Med henblik på anvendelse af artikel 2, stk. 2, underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder, inden de udsteder importbevillinger, Kommissionen om de mængder, for hvilke de har modtaget ansøgning om importbevilling, og forelægger de originale eksportlicenser, de har modtaget. Kommissionen bekræfter straks, at der er plads inden for lofterne til indførsel af de mængder, for hvilke der er ansøgt om importbevillinger, i den rækkefølge medlemsstaternes underretning er modtaget (efter »først til mølle-princippet«).
2. De ansøgninger, der indgår i underretningerne til Kommissionen, er gyldige, hvis de hver især indholder tydelig angivelse af eksportlandet, den pågældende produktkategori, den mængde, der skal indføres, eksportlicensens nummer, kontingentperioden og den medlemsstat, hvor produkterne skal overgå til fri omsætning.
3. De i stk. 1 og 2 nævnte underretninger formidles elektronisk via det integrerede net, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvungende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.
4. Kommissionen bekræfter så vidt muligt over for myndighederne hele den mængde, der er angivet i de modtagne ansøgninger for hver produktkategori.
5. De kompetente myndigheder underretter omgående Kommissionen, når de har fået meddelelse om mængder, som ikke er blevet udnyttet i løbet af importbevillingens gyldighedsperiode. Sådanne uudnyttede mængder overføres automatisk til de resterende mængder af det samlede kvantitative fællesskabsloft for hver varekategori.
6. Importbevillingerne eller tilsvarende dokumenter udstedes i overensstemmelse med tillæg 4.
7. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om enhver annullering af allerede udstedte importbevillinger eller tilsvarende dokumenter, hvis de hertil svarende eksportlicenser er blevet trukket tilbage eller blevet annulleret af de kompetente ukrainske myndigheder. Bliver Kommissionen eller en medlemsstats kompetente myndigheder af de kompetente ukrainske myndigheder underrettet om tilbagetrækning eller annullering af en eksportlicens, efter at de pågældende produkter er blevet indført i Fællesskabet, afskrives de pågældende mængder på det kvantitative loft for den periode, i hvilken produkterne blev afsendt.
8. Kommissionen kan træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne artikel.

Artikel 5

Statistiske oplysninger

Hvad angår stålprodukterne i tillæg 1, giver medlemsstaterne inden for en måned efter hver måneds udgang Kommissionen meddelelse om de samlede mængder, der er overgået til fri omsætning i den pågældende måned, specificeret efter KN-kode og angivet i denne kodes statistiske enheder, herunder i givet fald supplerende enheder. Indførslerne opdeles efter gældende statistiske regler.

Tillæg 1

SA Fladvalsede produkter	7209 18 10	7219 34 10	7214 91 90
SA1 (bredbånds)	7209 18 91	7219 34 90	7214 99 10
7208 10 00	7209 18 99	7219 35 10	7214 99 31
7208 25 00	7209 25 00	7219 35 90	7214 99 39
7208 26 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 50
7208 27 00	7209 26 90		7214 99 61
7208 36 00	7209 27 10		7214 99 69
7208 37 10	7209 27 90	Lange produkter	7214 99 80
7208 37 90	7209 28 10	SB1 (bjælker)	7214 99 90
7208 38 10	7209 28 90	7207 19 31	7215 90 10
7208 38 90	7209 90 10	7207 20 71	7216 10 00
7208 39 10	7210 11 10		7216 21 00
7208 39 90	7210 12 11	7216 31 11	7216 22 00
7211 14 10	7210 12 19	7216 31 19	7216 40 10
7211 19 20	7210 20 10	7216 31 91	7216 40 90
7219 11 00	7210 30 10	7216 31 99	7216 50 10
7219 12 10	7210 41 10	7216 32 11	7216 50 91
7219 12 90	7210 49 10	7216 32 19	7216 50 99
7219 13 10	7210 50 10	7216 32 91	7216 99 10
7219 13 90	7210 61 10	7216 32 99	
7219 14 10	7210 69 10	7216 33 10	7218 99 20
7219 14 90	7210 70 31	7216 33 90	
7225 20 20	7210 70 39		7222 11 11
7225 30 00	7210 90 31	SB2 (valsetråd)	7222 11 19
	7210 90 33	7213 10 00	7222 11 21
	7210 90 38	7213 20 00	7222 11 29
SA2 (tykke plader)		7213 91 10	7222 11 91
7208 40 10	7211 14 90	7213 91 20	7222 11 99
7208 51 10	7211 19 90	7213 91 41	7222 19 10
7208 51 30	7211 23 10	7213 91 49	7222 19 90
7208 51 50	7211 23 51	7213 91 70	7222 30 10
7208 51 91	7211 29 20	7213 91 90	7222 40 10
7208 51 99	7211 90 11	7213 99 10	7222 40 30
7208 52 10	7212 10 10	7213 99 90	7224 90 31
7208 52 91	7212 10 91		7224 90 39
7208 52 99	7212 20 11	7221 00 10	
7208 53 10	7212 30 11	7221 00 90	7228 10 10
7211 13 00	7212 40 10		7228 10 30
7225 40 20	7212 40 91	7227 10 00	7228 20 11
7225 40 50	7212 50 31	7227 20 00	7228 20 19
7225 99 10	7212 50 51	7227 90 10	7228 20 30
	7212 60 11	7227 90 50	7228 30 20
	7212 60 91	7227 90 95	7228 30 41
SA3 (andre fladvalsede produkter)			7228 30 49
7208 40 90	7219 21 10	SB3 (andre lange produkter)	7228 30 61
7208 53 90	7219 21 90	7207 19 11	7228 30 69
7208 54 10	7219 22 10	7207 19 14	7228 30 70
7208 54 90	7219 22 90	7207 19 16	7228 30 89
7208 90 10	7219 23 00	7207 20 51	7228 60 10
7209 15 00	7219 24 00	7207 20 55	7228 70 10
7209 16 10	7219 31 00	7207 20 57	7228 70 31
7209 16 90	7219 32 10		7228 80 10
7209 17 10	7219 32 90	7214 20 00	7228 80 90
7209 17 90	7219 33 10	7214 30 00	
	7219 33 90	7214 91 10	7301 10 00

Tillæg 2

DEL I

ORDNING MED DOBBELTKONTROL

(forvaltning af kvantitative lofter)

Artikel 1

1. De kompetente myndigheder udsteder en eksportlicens for alle forsendelser af stålprodukter, der er undergivet de i tillæg 7 fastsatte kvantitative lofter, op til nævnte lofter.
2. Importøren fremlægger originaleksemplaret af eksportlicensen med henblik på at få udstedt den i artikel 4 omhandlede importbevilling.

Artikel 2

1. Eksportlicensen for kvantitative lofter skal svare til den model, der er anført i tillæg 3 til dette bilag, og den skal bl.a. attestere, at den pågældende produktmængde er afskrevet på det kvantitative loft, der er fastsat for den kategori, hvorunder varen hører.
2. Hver eksportlicens må kun omfatte en af de produktkategorier, der er angivet i tillæg 1.

Artikel 3

De udførte produkter afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for den periode, i hvilken de i eksportlicensen omhandlede produkter er afsendt i den i bilagets artikel 2, stk. 3, omhandlede betydning.

Artikel 4

1. Har Kommissionen i henhold til artikel 4 i bilaget bekræftet, at den fornødne mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft, udsteder medlemsstaternes kompetente myndigheder en importbevilling senest inden fem arbejdsdage, efter at importøren har forelagt originaleksemplaret af den tilsvarende eksportlicens. Originaleksemplaret skal være forelagt senest den 31. december 2003, forudsat at de varer, der er omfattet af licensen, er blevet afsendt før den 31. december 2003. Importbevillingerne udstedes af de kompetente myndigheder i den bestemmelsesmedlemsstat, der er angivet på eksportlicensen, uafhængigt af hvilken medlemsstat der er tale om, for så vidt Kommissionen har bekræftet, at den ønskede mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft, jf. bilagets artikel 4.
2. Importbevillingerne er gyldige i fire måneder fra udstedelsesdatoen. På behørigt begrundet anmodning fra en importør kan en medlemsstats kompetente myndigheder forlænge gyldighedsperioden med højst yderligere to måneder. Kommissionen skal underrettes om sådanne forlængelser.
3. Importbevillingerne udfærdiges på den formular, der findes som tillæg 4 til dette bilag, og er gyldige på hele Fællesskabets toldområde.
4. Importørens erklæring og ansøgning om importbevilling skal indeholde:
 - a) eksportørens fulde navn og adresse
 - b) importørens fulde navn og adresse
 - c) en nøjagtig beskrivelse af produkterne og koden eller koderne i den kombinerede nomenklatur
 - d) produkternes oprindelsesland
 - e) afsendelseslandet
 - f) produktkategori og -mængde angivet i de relevante enheder som anført i tillæg 7 til bilaget for de pågældende produkter
 - g) nettovægt efter position i den kombinerede nomenklatur
 - h) produkternes værdi cif Fællesskabets grænse efter KN-kode (som angivet i rubrik 13 i eksportlicensen)
 - i) de pågældende produkters kvalitet som eventuelt sekundavarer eller deklasserede varer
 - j) i givet fald betalings- og leveringsdato samt en genpart af konnossement og købekontrakt

- k) eksportlicensens dato og nummer
- l) alle interne koder til administrativ brug
- m) dato og importørens underskrift.

5. Importørerne er ikke forpligtede til at indføre hele den mængde, der er omfattet af en importbevilling, i en enkelt forsendelse.

Artikel 5

Gyldigheden af importbevillinger, der udstedes af medlemsstaternes myndigheder, er betinget af gyldigheden af og de anførte mængder i de eksportlicenser, der udstedes af de kompetente myndigheder, og på grundlag af hvilke importbevillingerne er udstedt.

Artikel 6

Importbevillingerne eller tilsvarende dokumenter udstedes af medlemsstaternes kompetente myndigheder i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, uden forskelsbehandling til enhver importør, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret, og under overholdelse af de øvrige betingelser, der kræves ifølge gældende regler.

Artikel 7

En medlemsstats kompetente myndigheder afviser at udstede importbevillinger for produkter med oprindelse i Ukraine, som ikke er omfattet af eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i dette tillæg.

DEL II

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 8

1. Der kan ved udfærdigelsen af den i artikel 1 i dette tillæg nævnte eksportlicens og oprindelsescertifikatet (model vedlagt) tages flere kopier, der tydeligt mærkes som sådanne. Dokumenterne udfærdiges på engelsk.
2. Udfærdiges dokumenterne i hånden, benyttes blæk og blokbogstaver.
3. Til eksportlicenserne eller de tilsvarende dokumenter og oprindelsescertifikaterne anvendes format 210 × 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m². Hver del skal være forsynet med guiljotetryk i bunden, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
4. De kompetente myndigheder i Fællesskabet accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt til indførsel i overensstemmelse med bestemmelserne i dette bilag.
5. Hver eksportlicens eller tilsvarende dokument og oprindelsescertifikatet skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.
6. Dette nummer sammensættes således:
 - to bogstaver som betegnelse for eksportlandet:
UA = Ukraine
 - to bogstaver som betegnelse for den forventede bestemmelsesmedlemsstat
BE = Belgien
DK = Danmark
DE = Tyskland
EL = Grækenland
ES = Spanien
FR = Frankrig
IE = Irland
IT = Italien
LU = Luxembourg
NL = Nederlandene

AT = Østrig

PT = Portugal

FI = Finland

SE = Sverige

GB = Det Forenede Kongerige

- et etcifret tal til identifikation af kontingentperioden svarende til det sidste ciffer i indeværende år, f.eks. »2« for 2002
- et tocifret tal til identifikation af det kontor i eksportlandet, der har udstedt dokumentet
- et femcifret tal fra 00001 til 99999, som tildeles den pågældende bestemmelsesmedlemsstat.

Artikel 9

Eksportlicenserne og oprindelsescertifikaterne kan udstedes efter afskibningen af de produkter, som de vedrører. Dokumenterne skal i så fald påtegnes »issued retrospectively«.

Artikel 10

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens eller et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos de kompetente myndigheder, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksempplar, der udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksempplar skal bære påtegningen »duplicate«.

Datoen for udstedelsen af originaleksemplandet af eksportlicensen eller oprindelsescertifikatet skal være anført på duplikateksemplandet.

DEL III

EF-IMPORTLICENS — FÆLLES FORMULAR

Artikel 11

1. De formularer, som de kompetente myndigheder i medlemsstater (se liste i tillæg 5) skal anvende til udstedelsen af de i artikel 4 nævnte importbevillinger, skal være i overensstemmelse med den model til importlicens, der er angivet i tillæg 4 til dette bilag.
2. Formularerne til importlicenser og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »Holder's copy« og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes »Copy for the issuing authority« og bærer nr. 2, opbevares af den myndighed, der har udstedt licensen. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.
3. Formularerne trykkes på hvidt, træfrit, skriveskæft papir med en vægt mellem 55 og 65 g/m². Deres format er 210 × 297 mm. Linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme). Formularernes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve licensen, skal desuden forsynes med et rødt guilloceret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig.
4. Det påhviler medlemsstaterne at lade formularerne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde må henvisning til denne godkendelse findes på hver formular. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.
5. Ved udstedelsen forsynes importlicenserne og uddragene heraf af de berørte kompetente myndigheder med et udstedelsesnummer. Importlicensens nummer meddeles Kommissionen ad elektronisk vej via det integrerede net, der er omhandlet i dette bilags artikel 4.
6. Licenser og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.
7. I rubrik 10 skal de kompetente myndigheder angive den relevante stålvarekategori.
8. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempling benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på licensen. De tildelte mængder anføres af den udstedende myndighed ved hjælp af uforfalskelige midler, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser (f.eks. 1 000 EUR).

9. På bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 skal der være en rubrik til den afskrivning, som foretages af toldmyndighederne ved opfyldelsen af indførsels- eller udførselsformaliteterne eller af de kompetente administrative myndigheder ved udstedelsen af uddrag.

Er der på licenserne eller uddragene heraf ikke tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente administrative myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af licenserne eller uddragene heraf. De afskrivende myndigheder anbringer deres stempel således, at den ene halvdel befinder sig på licensen eller uddraget heraf og den anden halvdel på forlængelsesbladet. Findes der mere end et forlængelsesblad, anbringes der et stempel på lignende måde tværs over hver side og den foregående side.

10. De af myndighederne i en medlemsstat meddelte licenser og uddrag heraf og anførte angivelser og påtegninger har i hver af de øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.

11. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i licenserne eller uddragene heraf, oversat til vedkommende lands officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

Tillæg 3

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	ORIGINAL		2. Nummer	
	3. Kontingentperiode		4. Varekategori	
5. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	EKSPORTLICENS (stålprodukter)			
	6. Oprindelsesland		7. Bestemmelsesland	
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel	9. Supplerende enkeltheder			
10. Varebeskrivelse — Fabrikant	11. KN-kode	12. Mængde (1)	13. Fob-værdi (2)	
<p>14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING</p> <p>Undertegnede bekræfter, at de ovenfor beskrevne varer er afskrevet på det kvantitative loft for det år, der er angivet i rubrik 3, for den varekategori, der er angivet i rubrik 4, i henhold til bestemmelserne vedrørende handelen med stålprodukter med Det Europæiske Fællesskab.</p>				
15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	Udfærdiget i, den <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Underskrift) (Stempel) </div>			

(1) Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.
(2) I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

Model af oprindelsescertifikat omtalt i artikel 8, stk. 1, i tillæg 2

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	ORIGINAL		2. Nummer	
	3. Kontingentperiode		4. Varekategori	
5. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	OPRINDELSESCERTIFIKAT (stålprodukter)			
	6. Oprindelsesland		7. Bestemmelsesland	
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel	9. Supplerende enkeltheder			
10. Varebeskrivelse — Fabrikant	11. KN-kode	12. Mængde ⁽¹⁾	13. Fob-værdi ⁽²⁾	
<p>14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING</p> <p>Undertegnede bekræfter, at de ovenfor beskrevne varer har oprindelse i det land, der er angivet i rubrik 6, i henhold til gældende bestemmelser i Det Europæiske Fællesskab.</p>				
15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	Udfærdiget i , den <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Underskrift) (Stempel) </div>			

(1) Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.
 (2) I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

Tillæg 4

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB/INFØRSELSTILLADELSE

Original til modtageren	1	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Kontingentperiode
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
			8. Sidste gyldighedsdato
	1	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)
			11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder
		12. Kaution/garanti (hvis relevant)	
13. Supplerende oplysninger			
14. Den kompetente myndigheds påtegning			
Dato:			
(Underskrift)		(Stempel)	

15. AFSKRIVNINGER			
Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB/INFØRSELSTILLADELSE

Eksemplar til den kompetente myndighed	2	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Kontingentperiode
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
			8. Sidste gyldighedsdato
		9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)
			11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder
		12. Kaution/garanti (hvis relevant)	
	13. Supplerende oplysninger		
	14. Den kompetente myndigheds påtegning		
	Dato:		
	(Underskrift)		(Stempel)

15. AFSKRIVNINGER			
Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

Tillæg 5

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires Économiques
Administration des relations Économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlssøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-61) 969 42 26

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30-1) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 915 63 18 23/913 49 38 31

FRANCE

Setice
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax (33-1) 55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen,
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/83 86

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax (351) 218 81 42 61

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
F./fax (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
Cleveland TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44) 1642 53 35 57

Tillæg 6**ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE****Artikel 1**

Kommissionen meddeler medlemsstaternes myndigheder navn og adresse på de myndigheder, der i Ukraine er bemyndiget til at udstede oprindelsescertifikater og eksportlicenser, samt aftryk af de stempler, som disse myndigheder anvender.

Artikel 2

For de stålprodukter, der er undergivet en ordning med dobbeltkontrol, giver medlemsstaterne inden for de første ti dage i hver måned Kommissionen meddelelse om de samlede mængder, for hvilke der er udstedt importbevillinger i den foregående måned, angivet i de relevante enheder og specificeret efter oprindelsesland og produktkategori.

Artikel 3

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne eller eksportlicenserne ved stikprøver, eller når Fællesskabets myndigheder har begrundet tvivl med hensyn til oprindelsescertifikatets eller eksportlicensens ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

I disse tilfælde tilbagesender myndighederne i Fællesskabet oprindelsescertifikatet, eksportlicensen eller en genpart heraf til Ukraines kompetente statslige myndigheder, eventuelt med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Er der fremlagt en faktura, vedlægges oprindelsescertifikatet eller eksportlicensen eller genparten heraf denne faktura eller en genpart heraf. De kompetente myndigheder fremsender endvidere alle oplysninger, der er indgået, og som giver anledning til at formode, at oplysningerne i nævnte certifikat eller licens er urigtige.

2. Stk. 1 finder ligeledes anvendelse ved efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne.

3. Resultaterne af efterfølgende kontrol, der udføres i henhold til stk. 1, meddeles myndighederne i Fællesskabet inden for en frist på højst tre måneder. Det skal af disse oplysninger fremgå, om de certifikater, licenser eller erklæringer, hvis ægthed drages i tvivl, omhandler de produkter, der faktisk er udført, og om disse varer er berettiget til udførsel til Fællesskabet i henhold til dette bilag. De kompetente myndigheder i Fællesskabet kan også anmode om kopier af alle dokumenter, der er nødvendige for en nærmere undersøgelse af de faktiske forhold, særlig varernes oprindelse.

4. Fremgår det af resultaterne af den pågældende kontrol, at der er tale om misbrug eller betydelige uregelmæssigheder ved anvendelsen af oprindelseserklæringer, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen herom. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom. Fællesskabet kan beslutte, at de pågældende produkter ved indførsel til Fællesskabet skal ledsages af et certifikat for ukrainsk oprindelse som omhandlet i artikel 8, stk. 1, i tillæg 2.

5. Anvendelsen af fremgangsmåden i denne artikel i form af stikprøvekontrol må ikke udgøre en hindring for de pågældende produkters overgang til fri omsætning.

Artikel 4

1. Fremgår det af den i artikel 2 omhandlede kontrolprocedure eller af de oplysninger, som er til rådighed for myndighederne i Fællesskabet, at dette bilags bestemmelser overtrædes, anmoder myndighederne Ukraine om at iværksætte passende undersøgelser vedrørende transaktioner, som er eller synes at være i strid med bestemmelserne i dette bilag, eller sørge for, at sådanne undersøgelser foretages. Resultaterne af disse undersøgelser meddeles myndighederne i Fællesskabet sammen med alle andre relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå produkternes faktiske oprindelse.

2. Til opfølgning af de foranstaltninger, der er iværksat i henhold til bestemmelserne i dette bilag, kan myndighederne i Fællesskabet udveksle alle oplysninger med Ukraines kompetente statslige myndigheder, som kan tjene til at forhindre, at bestemmelserne i dette bilag overtrædes.

3. Fastslås det, at bestemmelserne i dette bilag er overtrådt, kan Kommissionen træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre en gentagelse af sådanne overtrædelser.

Artikel 5

Kommissionen koordinerer de foranstaltninger, medlemsstaternes myndigheder træffer i medfør af dette bilag. Medlemsstaternes myndigheder underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater om hvilke foranstaltninger de har truffet, og om de derved opnåede resultater.

Tillæg 7

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)	
Produkter	1. januar 2002-31. december 2003
<i>SA Fladvalsede produkter</i>	
SA1 (bredbånd)	46 604
SA2 (tykke plader)	178 364
SA3 (andre fladvalsede produkter)	14 391
<i>SB Lange produkter</i>	
SB1 (bjælker)	6 273
SB2 (valsetråd)	89 624
SB3 (andre lange produkter)	112 926